

ГЛАГОЛЫ ЗВУКОПОДРАЖАНИЯ

В камыцком языке бытуют сотни слов, передающих всевозможные звучания окружающей человека действительности. Это своеобразная имитация звучаний, воспроизводимых речевым аппаратом человека. Эти слова являются основами, которые не изменяются ни по числам, ни по лицам, ни по падежам. Они сочетаются с другими словами, в основном, при помощи служебных глаголов гих "говорить", реже кех "делать".

Звукоподражательными основами являются однословные закрытые слоги, т.е. структурные типы СГС, СГСС /С – согласный звук, Г – гласный/.

Звукоподражательные корни бывают одиночные /структурные типы СГС, СГСС/; удвоенные /структурные типы СГС – СГС, СГСС – СГСС/; парные, которые отличаются от удвоенных корней изменением звукового состава во втором компоненте. В производных формах к корням звукоподражательных слов присоединяются словообразовательные аффиксы. Таким образом, в камыцком языке путем аффиксации образуются, в первую очередь, звукоподражательные глаголы, а затем звукоподражательные имена существительные и имена прилагательные.

Образование глаголов

Глаголы, образованные от звукоподражательных основ, выражают состояние, действие или воспроизведение звуков, обозначающих процессы действий.

Существует два способа образования звукоподражательных глаголов: аналитический и синтетический.

Аналитическая форма образуется путем сочетания неприводных звукоподражательных основ со служебным глаголом гих. Примеры: таш гих "подражание резкому, сухому звуку, исходящему при стрельбе из ружья, падении, стуке, сильном хлопке, ударе хлыстом, плетью"; таш-таш гих "п. резким, сухим звукам при бесперебойной стрельбе, стуках, ударах, хлопках";

таш-туш гих "п. звукам при беспорядочной стрельбе, стуках, ударах, сопровождающихся звуками, разными по своей силе и громкости"; тош гих "п. резкому, отрывистому звуку, исходящему при преломлении чего-д. тонкого и сухого /ветвей, сучьев, рогсых предметов/"; тош-тош гих "п. непрерывным отрывистым звукам"; сард гих "п. резкому звуку, исходящему при вспархивании птицы, шорохе, шуршании, шелесте, копошении, возне"; сард-сард гих "п. неоднократным звукам, исходящим при взлете птиц, шуршании, шелесте, копошении, возне".

Синтетический способ образования звукоподражательных глаголов представляет собой аффиксированные основы данных слов, т.е. образование звукоподражательных глаголов с помощью присоединения к основам различных аффиксов. Наиболее характерными аффиксами глаголообразований являются следующие:

1. аффикс -жнн присоединяется к односложным закрытым корням типа СГС, оканчивающихся на -р или -л. Глаголы с этим аффиксом обозначают процессы, явления, производимые неодушевленными предметами, и звучания, производимые самим человеком или живым существом, например: хардннх "греметь", "стучать"; курдннх "глухо греметь", "грохотать" /о раскатах грома, звуках отдаленной канонады, моторов и др./; сурдннх "посапывать", "шмыгать носом"; кардннх "скрипеть"; сардннх "шелестеть"; сердннх "веять" /о легком дуновении ветра/; кирдннх "поскрипывать"; шордннх "журчать"; ширдннх "шипеть"; бурдннх "бурчать", "бурлить"; дардннх "тараторить", "дребезжать"; тордннх "дробно стучать"; хордннх "храпеть"; хурдннх "бурчать"; бурдннх "бормотать", "бурлить"; шальдннх "булькать", "плескаться".

2. аффиксы -кр, -р- обычно присоединяются: а/ к корням звукоподражательных основ и образуют глаголы, обозначающие процессы действия, характерные живому существу, например: куркрх "рычать" /о собаке/; суркрх "сопеть"; бэркрх "плакать навзрыд". Сюда можно отнести и такие слова: кекрх "рыгать"; оркрх "орать", "вспить"; хэркрх "кричать" /о верблюдах/; ишкрх "свистеть", б/ аффиксы -кр, -р- присоединяются

еще к основам с открытым слогом и глаголы с этими аффиксами являются в большинстве случаев подражаниями различного рода крикам людей, животных, птиц, например: хээкрх "кричать"; шуукрх "тяжело вздыхать"; мөөрх "мычать"; түкрх "на-травливать", "науськивать" /собаку/;" но сравни: мээлх "блеять" /об овце, козе, о мяукании кошек/; буульх "жалобно реветь" /о верблюдаще/.

Калмыцкие аффиксы -кр, -р, аффикс -хира в бурятском и монгольском языках обладают идентичной значимостью в подражании явлениям. Л.Д.Шагдаров считает, что "и в этом отношении они отличаются как от своих корней, так и от других звукоподражательных глаголов, большинство которых характеризуется полисемантической"¹. Например, в бурятском языке хурхирха "храпеть"; хэрхирхэ "рычать" /о собаке/; бүрхирхэ "реветь" /о быке/; бархирха "плакать"; хаахирха "кричать, окликать кого-либо"; һээхирхэ "хрипло кричать"; "тукать" /о филине/. В монгольском языке хурхирих "храпеть /во сне/"; бархирха "крикун", "плакса"; бархиралдан взаимн. от бархирах "кричать", "орать", "реветь", "голосить"; мөөрэх "мычать" /о крупном рогатом скоте/². По мнению С.Кудайбергенова подобные аффиксы с такими же значениями характерны не только для монгольских языков, но и тюркских, и сравнивая аффиксы -ра, -ре, -кыр в киргизском и монгольском языках /кирг: бакыр, ишкыр; алт.багыр; монг. бархирах, исгэрэх/, он приходит к выводу, что наличие этих суффиксов в древне-тюркских, также в монгольских языках, указывает на их древнейшее происхождение³.

3. аффикс -г- присоединяется: а/ к корням типа СГС, оканчивающихся на согласный -р. Глаголы с этим аффиксом выражают различные звучания, производимые как предметами, так и человеком, животными, птицами и др. живыми существами: джиргх "шебетать" /о птицах/; ниргх "шуметь"; сөргх "шуршать"; дэргх "прорываться со звуком" /о паре/; в перен. смысле "говорить без умолку", "пустословить"; түргх "фыркать", б/ аффикс -г- присоединяется к открытым корням, представляющим собой мертвые корни. Значение, которое выражают эти

глаголы, подобно вышеописанным: шуугх "шуметь"; жаагх "скрипеть"; жиигх "жалобно скрипеть"; шиигх "шипеть"; сиигх "сквозить", "дуть со свистом", "сифонить"; диигх "звенеть", "шуметь" /в ушах, голове/; звучания, издаваемые живыми существами: гуугх "куковать", "гудеть"; гаагх "гоготать"/о гусях/; зиигх "стрекотать", "звенеть" /о насекомых/; бөөгх "громко плакать", "орать", "вопить" /о человеке/; "каркать" /о вороне/. Примеры из текста: Оцл көк һалзнь дээрнь иред түргэд серуль. /Д., 42/. "Склонился над ним вороной и разбудил его своим фырканьем". Улан сатья баашгнь босад ишкх болһнднь жаагад, шухтад бөөнө. /Э.К.Һ.Х., 375/. "Красные сафьяновые башмачки всякий раз, когда он ступал, поскрипывали и скрежетали". Харһа орн саяк кевтөн жаагад, жиигэд одв. /Э.К.Һ.Х., 530/. "Деревянная кровать по-прежнему заскришела и заскрежетала". Үкл бөөд: Үүмсн мини нудад шүс гиж торлэсн, шуугсн үзгдв. /К.Д.Ш.б.ш., 625/. "Это был смерч. Вдруг перед глазами внезапно возникла бушующая тень". Жиигд, шовун, живрөн делгэд адһд, зуурнь үкл бөөхиг мецсн кевтөнөр, зулсн бөөдл һарв. /К.Д.Ш.б.ш., 638/. "Птица, шебеча, расправив крылья, поспешно улетела прочь, чувствуя, что на пути ее подстерегает опасность".

4. аффикс -н- присоединяется: а/ к корням типа СГ: Глаголы с этим аффиксом являются, в основном, подражаниями различного рода крикам людей, животных, насекомых. В калмыцком языке имеется такое слово, значение которого распространяется на все виды живых существ: гиигх "визжать", "хныкать", "канючить", "ныть" /о человеке/; "визжать", "скулить" /о собаке/; "гудеть", "жуужать" /о мухах, комарах/. Ср. бур. гиинаха "визжать", "скулить"; һиинаха "жуужать", "гудеть" /о комарах, рое мух/; монг. гиенэх "визжать", б/ -н присоединяется к корням типа СГС, оканчивавшихся на сонорный -ң. Данные глаголы выражают звучания, издаваемые как живыми существами, так и звуки, исходящие от металлических, фарфоровых, стеклянных предметов: һөнигх "скулить"; һунгх "гундосить"; жидгх "звенеть". Примеры из текста: Костин бөөсн селэнд ноһан хувцта, һундд жамраһн кеддг, хуцсн

нохан дуута күүнэ һазрин салдсмуд ирхэв. /Б.А.А.ш.д., 152/.
 "В селе, где жил Костя, появились чужеземные солдаты, одетые в зеленую форму, они гундосили, когда произносили слова, и речь их была похожа на лай собак". Ноха һэннм⁴ халууд, намрин сохр буднд, алык захд болв чигн автомашид гүүлднэ. /К.С.Т.н.ч., 29/. "И в нестерпимо знойные дни, и в осеннее ненастное время, не переставая несутся автомашины". Гентки падрси салькн мет, тер өөрхнд домбр жиндэ айслив. /И.Л.Б., 76/. "Словно вспыхнувшее пламя, внезапно раздалось где-то вблизи мелодичное звучание домбры". Хэңкнэд, жиндэд, айслулад, алхиннь ээһинь гүжрулич. /Д.н., 33/. "Гремя, звеня, выводя мелодично, усиливай звон молота."

5. аффикс -ш- присоединяется к закрытым односложным корням с конечным заднеязычным -г, -ң и носовым -м. Эти глаголы выражают негромкие, приглушенные звучания, производимые человеком и некоторыми живыми существами: а/ звуки, исходящие от человека: тамшх "причмокивать"; твншх "пришл-кивать" /языком/, "цокать"; дугшх "пульсировать", "хлоко-тать", "биться", "бухать" /о сердце, биении пульса, биении в висках/, шугшх "всхлипывать"; шагшх "копошиться", "щебе-тать" /о птицах/, о звуках, исходящих одновременно от мно-гих и разных птиц и зверей/; битшх "копошиться" /о льдах/, о звуках, исходящих одновременно от топота и шарканья круп-ного рогатого и мелкого скота; о звуках, исходящих от скоп-ления множества насекомых; б/ звуки, исходящие от природы: дугшх и лагшх "бурлить", "булькать" /звуки, исходящие при кипении жидкости или какого-л. варева /бульона с мясом, по-лужидкой каши, киселя и др./; туншх "стонать". Примеры из текста: Болха эмкәһән зуучкад, хойр талан нәэхлэд, ерчән бәрэд түншнэ. /Б.А.А.б.э., 191/. "Болха стонет, прикусив большой палец, качается из стороны в сторону, прижав руки к груди". Төрси уңһн, ботһн, туһл, хурһд тогльдна. Тенэд уга ноһанан, таслэ авад тамшалдна. /С.А.Э.э.ц., 60/. "По-прыгивают и резвя.ся молодые жеребята, верблжката, телята и ягнята, смачно пожевывая незнакомую еще им зеленую трав-ку".

В рассмотренных выше словообразовательных аффиксах некоторые монголисты нашли элементы вспомогательных глаголов гих "говорить" и кех "делать, что дает основание рассматривать аффиксы, образующие звукоподражательные глаголы, сложными по своему составу. А.Бобровников писал, что "частицы производства служат для обращения корней, не имеющих значения глагола /междометий/, в глаголы. Из таких частиц замечательны частицы -гэ, -ги, -хэ, -ки, в которых легко усмотреть глаголы гэгү "говорить" и кигү "делать"⁵. Он приводит монгольские слова жиргихү "петь" /о птицах/; шуугихү "шуметь"; чимхихү "шипать". В калмыцком языке имеются подобные глаголы с теми же значениями, например: жиргх, шуугх, чимхх.

В.Л.Котвич, рассматривая сложные глаголы в монгольском языке, отмечает, что такое явление совершается чисто механически, "агглютинативным способом, обыкновенно является результатом скорее быстроты говора, при которой два самостоятельных слова сливаются в произношении в одно, чем действительной потребности языка выразить какое-нибудь понятие словом, состоящим из двух корней. Большая часть сложных глаголов состоит из слияния глаголов хихү - "делать" и гэгү - "говорить"... со словами звукоподражательными"⁶.

Влияние "быстроты говора" наблюдается в некоторых звукоподражательных глаголах, где произошло слияние односложных корней с элементами служебного слова гих: күркх /күр-күр гих/ "рычать"; "греметь", "рокатать"; ташх /таш-таш гих/ "хлопать", "ударять"; бүргх /бүр-бүр гих/ "клубиться" /о дыме, пыли/; бурх /бур-бур гих/ "тараторить", "бурчать"; киргх "стричь" /кир-кир гих/; сүркх /сур-сур гих/ "сопеть"; сәргх /сар-сар гих/ "шуршать"; тарх /тар-тар гих/ "рассыпаться"; жидх /жид-жид гих/ "звенеть"; сәргх /сер-сер гих/ "освежиться", "чувствовать себя бодрым"; ниргх /нир-нир гих/ "шуметь", "веселиться"; шуугх /шу гих/ "шуметь"; шаргх /шар-шар гих/ "звенеть", "греметь"; жиргх /жир-жир гих/ "щебетать"; шигх /ши гих/ "шипеть".

Б.Х.Тодаева в своих лингвистических исследованиях, в

резделе словообразование глагола относительно элементов служебных глаголов гих и кех констатирует, что "Суффикс -г при звукоподражательных основах восходит к самостоятельному глаголу ге - "сказать", "говорить", "произносить", /а может быть, в некоторых случаях и к глаголу ке - "делать", "производить - например, звук/, который в процессе длительного развития и изменения языка превратился из вспомогательного глагола в суффикс -г"⁷.

Аффиксы звукоподражательных глаголов играют свою определенную роль наряду с основой глагола, которая является семантически значимой, служат началом для морфологических образований слова, а "разнообразие суффиксов, по мнению Г.Д.Сакжеева, очевидно происходит не в силу каких-то случайностей, а вследствие того, что они несут и несли разные смысловые функции"⁸.

Звукоподражательные глаголы образуются еще: а/ путем чередования гласных и согласных в корне; б/ путем присоединения к односложным основам, оканчивающимся на -л и -р, переднеязычного звонкого смычного -д: сар-сур гих "неравномерно шелестеть", "поскрипывать"; хар-хур гих "копашиться", "возиться", "производить шум, возню"; таш-баш гих "шумно схватиться" /при борьбе/; садл гих "порывисто дуть" /о ветре/, о внезапном распространении какого-либо резкого запаха; кард гих "хрустнуть со звуком". Т.А.Бертагаев отметил, что "образование слов путем чередования звуков в монгольских языках было продуктивным и, очевидно, принадлежало к языку древнейшего периода"⁹. Он считает, что эти два способа словообразования /аффиксальный и путем чередования звуков/ являются самыми плодотворными в истории словообразования монгольских языков. Автор полагает при этом, что способ чередования звуков предшествовал способу аффиксации.

В звукоподражательных глаголах калмыцкого языка наблюдаются следующие чередования звуков: а/ гласных в основе а// и// о карднх-кирднх-корднх "скрипеть" /зубами/; "скрипеть" /о снеге/, "скрипеть" /при грызении чего-л.

хрустящего/; а// о// у харжных-хоржных-хуржных "грохотать", "стучать"; "храпеть", "урчать"; а// е// у саржных-сержных-суржных "шелестеть" /о бумаге, скрипе пера/, "шелестеть" /о ветре/; "спеть" /во сне/; "шмыгать" /носом/; б/ чередование начальных согласных д// к// с// т// х// ш даржных-каржных-саржных-таржных-харжных-шаржных "дребезжать", "скрипеть", "шелестеть", "тарахтеть", "гремять", "трещать"; в/ присоединение к основе -д- кул-кул гих -кулд гих "звучно глотнуть"; пал-пал гих -палд гих "упасть со звуком, шлепнуться"; пал-пал гих -палд гих "упасть со стуком"; кур-кур гих -курд гих "стукнуться", "упасть с глухим стуком"; цал-цал гих -цалд гих "звучно капать"; шар-шар гих -шард гих "треснуть"; сар-сар гих -сард гих "вспорхнуть" /о птице/; кир-кир гих -кирд гих "треснуть, лопнуть"; сер-сер гих -серд гих "встрепенуться".

Звукоподражательные глаголы, образованные путем аффиксации, как и все знаменательные глаголы калмыцкого языка, характеризуются сложной системой форм, выражавших грамматические категории залога, вида, наклонения, времени, лица, числа.

- 1 Шагдаров Л.Д. Изобразительные слова в современном бурятском языке. Улан-Удэ, 1962, с.77-78
- 2 Монгольско-русский словарь. Под ред. А.Лувсандэндэва. М., 1957, с.65, 245, 567
- 3 Кудайбергенев С. Подражательные слова в киргизском языке. М., 1953, с.103
- 4 Ноха һаңны халун - фразеологизм: о невыносимой жаре, паллящем зное. Букв. жара, заставляющая даже собаку взвизгивать. См: Г.Ц.Ширбеев. Краткий калмыцко-русский словарь глагольных фразеологизмов. М.-Э., 1971, с.34
- 5 Бобровников А. Грамматика монгольско-калмыцкого языка. Казань, 1848, с.123
- 6 Котвич В.М. Лекции по грамматике монгольского языка. СПб, 1902, с.93
- 7 Тодиева Б.Х. Опыт лингвистического исследования эпоса "Джангар". Элиста, 1976, с.140

- 8 Санжеев Г.Д. Грамматика бурят-монгольского языка. М.-Л.,
1941, с.65
- 9 Бертагаев Т.А. О морфологическом строе бурятского языка.
М., 1961, с.23
-

- Б.А.А.б.з. - Балакан Алексей. Аян булгин зээр. Элст, 1965
- Б.А.А.ш.д. - Бадмин Алексей. Аян шорад даргддго. Элст, 1964
- Д. - Длангар. Героический эпос калмыцкого народа. М., 1960
- Д.н. - Даван нэрэ. Шулгүд болн поэмс. Элст, 1960
- И.Л.Б. - Инжин Лиж. Большевикүд. Элст, 1972
- К.Д.Ш.б.ш. - Көглтин Дава. Шүүнэд барлсн шулгүд. Элст, 1971
- К.С.Т.н.ч. - Калян Санж. Теегтөн иерэдсн частр. Шулгүд болн
поэмс. Элст, 1963
- С.А.Э.э.ц. - Сусеев Аксен. Эрднин экн цаг. Элст, 1973
- Э.К.н.х. - Эрндэнэ Константин. налан хадһл. Элст, 1972